



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 May 2011
Russian
Original: English

**Рабочая группа открытого состава
по проблемам старения**
Первая рабочая сессия
Нью-Йорк, 18–21 апреля 2011 года

Доклад Рабочей группы открытого состава по проблемам старения

Докладчик: Лео Фабер (Люксембург)

I. Организация сессии

A. Открытие и продолжительность сессии

1. Рабочая группа открытого состава по проблемам старения провела свою первую рабочую сессию, состоявшую из шести заседаний, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 18–21 апреля 2011 года.
2. Сессию открыл Председатель Рабочей группы Хорхе Аргуэльо (Аргентина), который сделал заявление.

B. Состав участников

3. В работе сессии приняли участие представители государств — членов Организации Объединенных Наций. В числе присутствующих также были представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций. Список участников содержится в документе A/AC.278/2011/INF/1.

C. Выборы должностных лиц

4. На 1-м заседании своей первой рабочей сессии 18 апреля Рабочая группа избрала Моза Аль-Кааби (Катар) заместителем Председателя.
5. На своем 6-м заседании 21 апреля Рабочая группа также возложила на заместителя Председателя Рабочей группы Лео Фабера (Люксембург) обязанности Докладчика первой и второй рабочих сессий.



D. Утверждение повестки дня и организация работы

6. На 1-м заседании своей первой рабочей сессии Рабочая группа утвердила предварительную повестку дня своих рабочих сессий, которая содержится в документе A/AC.278/2011/3. Повестки дня гласит:

1. Выборы Бюро.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Участие неправительственных организаций в работе Рабочей группы открытого состава по проблемам старения.
4. Существующая международная система прав человека пожилых людей и выявление существующих пробелов на международном уровне.
5. Прочие вопросы.
6. Утверждение доклада.

7. На том же заседании Рабочая группа утвердила предложенную организацию работы своей первой рабочей сессии, представленную в неофициальном документе, который имеется лишь на английском языке.

E. Участие неправительственных организаций в работе Рабочей группы открытого состава по проблемам старения

8. На первом заседании своей первой рабочей сессии Рабочая группа постановила предоставить аккредитацию для участия в ее работе следующим неправительственным организациям:

Фонд «Эйджвэлл» (Индия)

Аргентинская общественная ассоциация геронтологов (Аргентина)

Международный центр долголетия Глобального альянса (Соединенные Штаты Америки)

F. Документация

9. С перечнем документов, представленных Рабочей группе открытого состава на ее первой рабочей сессии, и со списком участников сессии можно ознакомиться на веб-сайте <http://social.un.org/ageing-working-group/firstsession.shtml>.

II. Существующая международная система прав человека пожилых людей и выявление существующих пробелов на международном уровне

10. Рабочая группа рассматривала пункт 4 своей повестки дня на 1–6-м заседаниях своей первой рабочей сессии 18–21 апреля 2011 года. Она провела общее обсуждение этого пункта на своем первом заседании.

11. На своем 1-м заседании 18 апреля Рабочая группа заслушала выступления представителей следующих стран: Австралии, Аргентины, Венгрии (от имени Европейского союза), Дании, Канады, Катар, Китая, Пакистана, Республики Корея, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии, Швеции, Франции, Чили и Японии.

12. На том же заседании с заявлением выступил представитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

13. Также на 1-м заседании с заявлениями выступили представители следующих неправительственных организаций: Международной федерации по проблемам старения (от имени Международной коалиции прав пожилых людей); Организации «Хелпэйдж интернэшнл»; и Международной сети по предотвращению жестокого обращения с престарелыми.

Обсуждение в группе по теме «Создание условий: существующая международная система прав человека пожилых людей»

14. На своих 2-м и 3-м заседаниях 19 апреля Рабочая группа провела обсуждения в группе по теме «Создание условий: существующая международная система прав человека пожилых людей».

15. На 2-м заседании обсуждение в группе проводилось под председательством исполняющего обязанности Директора Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата. С заявлениями выступили начальник Отделения по вопросам развития и экономическим и социальным вопросам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ); Росио Барона Риера, независимый эксперт Комитета по экономическим, социальным и культурным правам; и представитель Международной организации труда (МОТ), Департамент политики в области занятости (также от имени Председателя Группы по вопросам разработки и обзора политики Департамента социального обеспечения МОТ).

16. Затем Рабочая группа провела диалог с членами дискуссионных групп, в котором приняли участие делегации следующих стран: Аргентины, Бразилии, Катар, Сальвадора, Сент-Люсии и Чили. В нем участвовали также представители следующих неправительственных организаций: Фонда «Эйджвэлл» Международной ассоциации геронтологии и гериатрии, Международной федерации по проблемам старения и Международной сети по предотвращению жестокого обращения с престарелыми.

17. На третьем заседании обсуждение в группе вел начальник Отделения по вопросам развития и экономическим и социальным вопросам УВКПЧ. С заявлениями выступили Амна Али Ас-Суваиди, независимый эксперт и член Комитета по правам инвалидов; Фердус Ара Бегам, специалист по гендерным вопросам и бывший член Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Бриджет Слип, советник по вопросам политики в области охраны прав пожилых людей, в обсуждении также приняла участие организация «Хелпэйдж интернэшнл».

18. После этого Рабочая группа провела диалог с членами дискуссионных групп, в котором приняли участие делегации следующих стран: Аргентины,

Бангладеш, Бразилии, Германии и Катар. В диалоге также приняли участие представители следующих неправительственных организаций: организации «Серые пантеры»; Международной сети по предотвращению жестокого обращения с престарелыми; «Фонда Эйджвэлл»; Американской ассоциации пенсионеров; и Международной федерации по проблемам старения.

Обсуждения в группе по теме «Создание условий: существующие региональные рамки или механизмы прав человека пожилых людей»

19. На своих 4-м и 5-м заседаниях 20 апреля Рабочая группа провела обсуждение в группе по теме «Создание условий: существующие региональные рамки или механизмы прав человека пожилых людей».

20. На 4-м заседании обсуждение в группе проводил заместитель Председателя Рабочей группы (Люксембург). В ходе обсуждения выступили следующие члены группы: Рейне Алапини-Гансу, Председатель Африканской комиссии по правам человека и народов; Марио Лопес, специалист по вопросам прав человека престарелых Межамериканской комиссии по правам человека; и Вирхиния Браш Гомеш, консультант по вопросам социальной политики для престарелых министерства труда и социальной солидарности правительства Португалии.

21. Затем Рабочая группа провела диалог с членами дискуссионных групп, в котором приняли участие делегации следующих государств-членов: Аргентина, Бенин, Бразилия, Гватемала и Нидерланды. В числе участников также был и наблюдатель от Европейского союза.

22. На 5-м заседании обсуждение в группе проводил Директор Отдела по вопросам народонаселения Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна. В ходе обсуждения выступили следующие члены дискуссионной группы: Кавита Четти, сотрудник по правовым вопросам Комиссии по правам человека Шотландии; Хавьер Васкес, Панамериканская организация здравоохранения (ПАОЗ)/Всемирная организация здравоохранения; и Макмур Сунуси, Генеральный директор по вопросам социальных услуг и реабилитации Министерства по социальным вопросам правительства Индонезии.

23. После этого Рабочая группа провела диалог с членами дискуссионных групп, в котором приняли участие делегации следующих стран: Аргентины, Бразилии, Доминиканской Республики, Катар, Сальвадора и Швейцарии. Среди участников были также представители следующих неправительственных организаций: Международной сети по предотвращению жестокого обращения с престарелыми, организации «Хелпэйдж интернэшнл», Международной ассоциации геронтологии и гериатрии, а также «Фонда эйджвэлл».

Обсуждение по теме «Выявление существующих пробелов на международном уровне и меры по их устранению»

24. На 6-м заседании 21 апреля Рабочая группа провела обсуждение по теме «Выявление существующих пробелов на международном уровне и меры по их устранению», которое координировали г-жа Браш Гомеш и г-жа Алапини-Гансу, выступившие с вводными заявлениями.

25. Затем последовал интерактивный диалог, в котором приняли участие делегации следующих стран: Австрии, Аргентины, Бразилии, Венгрии (также от

имени Европейского союза), Гватемалы, Доминиканской Республики, Египта, Иордании, Канады, Катара, Китая, Коста-Рики, Нидерландов, Пакистана, Сенегала, Соединенных Штатов Америки, Чили, Швейцарии, Швеции и Японии. В числе участников также были начальник Отделения по вопросам развития и экономическим и социальным вопросам УВКПЧ г-жа Бараона Рьера, независимый эксперт Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, и г-жа Бегум.

III. Резюме Председателя по основным моментам обсуждений

26. Также на 6-м заседании Рабочей группе было сообщено, что планируется выпуск Резюме Председателя по основным моментам обсуждений, который возложен на Председателя и Бюро в сотрудничестве с секретариатом. Резюме Председателя гласит:

Общий обзор

В декабре 2011 года Генеральная Ассамблея учредила рабочую группу открытого состава, открытую для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций, для усиления защиты прав человека пожилых людей посредством рассмотрения существующей системы прав человека пожилых людей и выявления возможных пробелов и определения наилучших путей их устранения, в том числе путем рассмотрения, при необходимости, вопроса о целесообразности разработки дополнительных документов и мер.

Первая рабочая сессия Группы завершилась 21 апреля после четырехдневной серии выступлений и обсуждений в группах по вопросам, касающимся существующего в настоящее время положения в области прав человека пожилых людей. Принимавшие участие в дискуссиях эксперты с различными специализациями, опытом и происхождением рассматривали существующие международные и региональные системы и механизмы в области прав человека, сообщали информацию о последних событиях и выявляли и освещали ряд пробелов, имеющихся в системах защиты. В результате следовавших затем интерактивных диалогов определялись некоторые меры по ликвидации таких пробелов на международном уровне.

Сессия продемонстрировала широкое согласие государств-членов, неправительственных организаций, учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций и независимых экспертов в отношении необходимости обсуждения вопросов защиты и поощрения прав человека этого многочисленного и увеличивающегося сектора общества. В целом был признан особый характер некоторых связанных с защитой прав человека трудностей, с которыми сталкиваются пожилые мужчины и женщины и которые прежде надлежащим образом не рассматривались.

Кроме того, было признано, что в области защиты прав человека пожилых людей сохраняются значительные пробелы, в том числе в вопросах последней информации, а также и в плане статистических данных и конкретных сообщений, представляемых государствами механизмам по кон-

тролю за исполнением договоров на международном уровне. Без этих инструментов сложнее обеспечивать эффективное наблюдение и производить оценку осуществления всех прав человека без дискриминации. Делегации отметили необходимость ликвидации связанных с осуществлением пробелов на национальном и международном уровнях и предлагали свои мнения в отношении некоторых мер по достижению более действенных результатов. Некоторые делегации также указывали на пробелы нормативного характера и обращали внимание участников на недостатки раздробленной системы в том, что касается обеспечения эффективной защиты. Далее, некоторые делегации, неправительственные организации и эксперты говорили о необходимости имеющего обязательную силу документа, который дополнил бы специализированные механизмы, и о дальнейших мерах по устранению этих пробелов.

Первый день: существующее положение в области прав человека пожилых людей

Председатель Рабочей группы открыл первую рабочую сессию 18 апреля 2011 года, особо отметив в своем выступлении, что ожидается, что к 2050 году процентная доля мирового населения в возрасте 60 лет или старше удвоится, достигнув небывалого уровня 21,7 процента. Оратор особо отметил суммарное негативное воздействие на осуществление прав человека пожилых людей таких явлений, как дискриминация по возрасту, отсутствие внимания и насилие. Выступающий поделился озабоченностью в связи с тем, что положению людей в возрасте старше 60 лет внимания не уделяется нигде в мире. Он также подчеркнул, что прогресса в нахождении эффективных решений можно добиться лишь через углубленные обсуждения и понимание при условии широкой поддержки.

Первый день сессии был отмечен активным посещением заседаний — в зале присутствовало более 80 делегаций и представители нескольких учреждений системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. Перед собравшимися выступили представители 17 делегаций, одна из них от имени Европейского союза, одна — от имени Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и три — от имени неправительственных организаций.

Государства-члены в целом приветствовали создание Рабочей группы открытого состава в свете тех проблем, с которыми они сталкиваются в связи со старением населения. Несколько делегаций выразили удовлетворение в связи с представившейся возможностью обсудить последствия нынешних и будущих демографических изменений в плане прав человека, а также обменяться опытом, стратегиями и методами практической работы.

Ряд делегаций признали, что мужчины и женщины по мере старения сталкиваются со специфичными проблемами в области прав человека, и высказали озабоченность по поводу возрастной дискриминации, игнорирования нужд пожилых людей и насилия, которому они подвергаются. Некоторые делегации отмечали существующие обязательства, вытекающие из Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических пра-

вах и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и потенциал принятой позднее Конвенции о правах инвалидов. Некоторые делегации также упоминали о других международных документах, принятых в рамках МОТ. Делегации выражали сожаление, что из всех этих документов пожилые люди конкретно упоминаются лишь в двух.

В числе документов, не имеющих обязательной юридической силы, некоторые делегации как инструменты для выработки государственной политики, непосредственно учитывающей интересы пожилых людей, упоминали Венский международный план действий по проблемам старения 1982 года, Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей 1991 года и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года. Некоторые делегации указывали, что они с нетерпением ожидают результатов процесса обзора Мадридского международного плана действий по проблемам старения в 2012 году как возможность для выработки скоординированного подхода в деле решения вопроса о правах.

Несколько делегаций признали, что эти документы используются недостаточно или их осуществление не является последовательным. Некоторые делегации высказывали мнение, что они не предлагают достаточного уровня защиты прав человека пожилых людей и что существует потребность в дополнительных мерах, включая и конвенцию.

Делегаты излагали свои взгляды в отношении необходимости уделения внимания особым вопросам, как, например, связанным с доступностью и наличием медицинского обслуживания или дальнейшим обсуждением пенсионного возраста. Несколько делегаций говорили о важности долгосрочного ухода, в частности о его аспектах, связанных со стратегиями в области предоставления места для проживания и транспортного обслуживания в целях повышения уровня независимости жизни, а также о необходимости предоставления престарелым соответствующих технических средств и различных приборов, поддерживающих жизнедеятельность. Некоторые делегации также отмечали важность уделения повышенного внимания поощрению активного образа жизни престарелых и признания вклада, который могут продолжать вносить пожилые люди в жизнь своих общин и общества в целом. Расширение возможностей пожилых людей рассматривалось в качестве одного из центральных аспектов их прав человека и участия в развитии.

Улучшение условий жизни пожилых людей и уважение их прав также предполагает активизацию международного сотрудничества, в полной мере призванного обеспечить учет озабоченностей развивающихся стран, которые будут сталкиваться с особенно серьезными трудностями при решении вопросов, вызываемых старением их населения. Например, сотрудничество между региональными органами по правам человека является необходимым для обмена передовыми методами работы.

Кроме того, несколько делегатов упомянули о негативных последствиях регрессивных мер для сетей социальной защиты, которые стали результатом финансового кризиса.

Несколько делегаций и неправительственных организаций отмечали раздробленность существующих договоров по правам человека, и указывали также, что, хотя в Мадридском международном плане действий имеются упоминания прав человека, сам этот документ обязательной юридической силы не имеет. Они призывали активнее выступать за придание подобным документам обязательного характера как средства ликвидации имеющихся в настоящее время пробелов в международной системе прав человека.

Некоторые делегации выступали за то, чтобы в вопросах старения придерживаться целостного подхода, в то время как другие отмечали, что формированию такого подхода способствовала бы конвенция о правах пожилых людей. В ней разъяснялись бы обязанности государства по отношению к пожилым людям и повышался бы уровень подотчетности, создавая в то же время основу для разработки политики и принятия директивных решений. Кроме того, такая конвенция способствовала бы ликвидации имеющихся пробелов в нынешних механизмах и документах и имела бы центральное значение для проведения системных изменений, которые помогут сформировать новый образ пожилых людей как обладателей прав, а не получателей социальной и благотворительной помощи.

Большинство делегаций согласилось с тем, что необходимы дополнительные обсуждения и анализ для достижения широкого согласия, призванного обеспечивать дальнейшее усиление защиты прав человека пожилых людей.

Второй день: создание условий: существующая международная система прав человека пожилых людей

Во второй день, 19 апреля 2011 года, обсуждения были организованы по двум группам, которые должны были произвести обзор международных документов и механизмов по правам человека пожилых людей. Среди выступающих были независимые эксперты из Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и Комитета по правам инвалидов, а также бывший член Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. В проводившихся в группах обсуждениях также принимали участие представители УВКПЧ, МОТ и международной неправительственной организации «ХелпЭйдж интернэшнл».

Начальник Отделения по вопросам развития и экономическим и социальным вопросам УВКПЧ сделал общий обзор существующей международной системы и механизмов прав человека в той мере, как они касаются прав человека пожилых людей. Оратор подчеркнул, что несколько положений договоров о правах человека применимы к пожилым людям, поскольку они носят универсальный характер, однако отметил, что не имеется какого бы то ни было особого документа, посвященного именно этому сегменту населения, и лишь в немногих существующих документах имеются конкретные ссылки на возраст. Выступающий напомнил участникам, что два механизма по контролю за осуществлением договоров разработали специальные стандарты, призванные учитывать особенности положения пожилых людей, и особо отметил проводимую в последнее время работу в отношении пожилых людей обладателями мандатов спе-

циальных процедур. Оратор упомянул, что, несмотря на наличие механизмов и положений, режим защиты на международном уровне представляется раздробленным, а несколько исключительно важных вопросов — не получающими требуемого рассмотрения. К числу некоторых из особо выделенных им вопросов существа относится дискриминация в самых различных формах и уделение чрезмерного внимания нескольким экономическим, социальным и культурным правам и значительно меньшего — гражданским и политическим.

Г-жа Бараона Риера, член Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, упомянула Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Факультативный протокол к нему (см. резолюцию 63/117 Генеральной Ассамблеи), где гарантируется соблюдение ряда прав человека (таких как социальное обеспечение, здравоохранение и адекватный образ жизни), которые имеют центральное значение для пожилых людей, и определены механизмы международной защиты. Выступающая отметила, что в отношении пожилых людей распространяется действие как имеющих обязательную юридическую силу международных документов, так и деклараций принципов. Выступающая, в частности, сослалась на замечание общего порядка № 6 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам относительно пожилых людей (1995 год), которое представляет собой первый документ договорного органа, конкретно посвященный правам пожилых людей. Выступающая также упомянула замечания общего порядка № 19, о праве на социальное обеспечение (2008 год) и № 20 о недискриминации в области экономических, социальных и культурных прав (2009 год), причем во втором из них дискриминация по возрастному признаку в соответствии с Пактом в нескольких различных ситуациях признается запрещенным основанием. Выступающая отметила, что пожилые люди отличаются от других уязвимых групп, которые пользуются защитой той или иной специальной конвенции. Оратор выразила сожаление в связи с тем, что, несмотря на четкую потребность, все еще не имеется достаточного количества надежных показателей для контроля за защитой пожилых людей на протяжении длительного периода времени. В заключение оратор подчеркнула, что за истекшее десятилетие некоторые страны начали принимать специальные законы и государственную политику, направленные на защиту пожилых людей. Эти инициативы носят значительно более широкий характер по сравнению с решением простой задачи защиты пожилых людей от дискриминации. Выступающая подчеркнула роль омбудсмена и национальных учреждений по правам человека в осуществлении контроля за положением пожилых людей в свете национальных законов и политики.

Представитель Департамента политики в области занятости МОТ подчеркнула важность рекомендации 162 МОТ о пожилых трудящихся (1980 год). Особо выступающая выделила мнение МОТ относительно центрального места повышения уровня занятости с последствиями для всех возрастных групп. В этой связи выступающая подчеркнула, что необходимо заниматься вопросом занятости среди молодежи, и заблуждение о так называемом «неизменном объеме работы». Она отметила острую потребность в ведении борьбы с предвзятым отношением и возрастной

дискриминацией, в частности через принятие законов. Она также остановилась на аспекте создания более благоприятных условий, включая расширение возможностей для трудоустройства и обучения на протяжении всей жизни и корректирования рабочего времени и гибких форм работы с учетом положения пенсионеров.

В отношении социального обеспечения представитель Департамента политики в области занятости МОТ заявила, что главная трудность заключается в том, что для большинства пожилых людей социальное обеспечение является недоступным. Лишь меньшая часть работающего населения планеты пополнила любой пенсионный план и, таким образом, лишь немногие могут позволить себе пользоваться медицинскими услугами. Выступающая заявила, что, если не будут приняты надлежащие меры, в будущем этот разрыв в охвате еще более увеличится: в настоящее время 63 процента от общего мирового количества пожилых людей живут в отсталых в плане развития регионах с самым низким уровнем охвата социальным обеспечением, и к 2050 году этот показатель возрастет до 78 процентов. Большая часть таких людей приходится на Азию, где количество не охваченных услугами женщин превышает соответствующее количество мужчин. Меры по обеспечению какого-то минимального уровня социальной защиты могли бы помочь в реализации права на социальное обеспечение, в эффективном снижении показателей нищеты, стимулировании продуктивности и роста, содействии экономическим переменам и создании обстановки мира в обществе. Кроме того, такие меры продемонстрировали свою осуществимость и финансовую доступность для развивающихся стран.

В своем выступлении представитель Комитета по правам инвалидов УВКПЧ особо выделила момент увеличения числа пожилых людей, которые часто оказываются жертвами таких явлений, как социальная изолированность, отсутствие равенства, дискриминация и насилие. Выступающая призвала уделять больше внимания этому вопросу и теме защиты прав человека пожилых людей наравне с инвалидами. Упомянув ряд различных имеющихся международных документов и стандартов в области прав человека, она в то же время отметила, что лишь очень немногие из них содержат конкретное упоминание пожилых людей. Она также указала на отсутствие надлежащего механизма контроля и системы сбора информации о пожилых людях. Она призвала к разработке имеющей обязательную юридическую силу международной конвенции о правах пожилых людей, которая создала бы юридические рамки защиты их прав, определила бы обязанности государств-членов, необходимые критерии и шаги для их защиты, а также для создания базы данных о правах и потребностях пожилых людей.

В своем выступлении бывший член Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин г-жа Бегам уделила особое внимание самому последнему событию, касающемуся прав пожилых людей, а именно Общей рекомендации № 27 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Затрагивая все аспекты прав пожилых женщин, эта Общая рекомендация признавала, что полное развитие женщин не может быть достигнуто без использования подхода, охватывающего весь жизненный цикл, с учетом того факта, что различные этапы жизни

женщины влияют на возможность осуществления ими своих прав человека при достижении пожилого возраста. Пожилые женщины являются наиболее уязвимой группой населения, больше, чем другие, страдают от существующих в обществе стереотипов, в то же время, как правило, менее активно участвуя в жизни своих общин, и имеют более ограниченные возможности. Они также в большей степени, чем другие, подвержены проявлениям вербальной, сексуальной и психологической агрессии и ограничениям финансового характера и зачастую сталкиваются с многообразными проявлениями дискриминации.

Выступающая отметила, что для эффективного осуществления этой Общей рекомендации необходимо заручиться обязательством государств вести работу по ликвидации дискриминации в отношении пожилых женщин путем включения международных стандартов в национальные законы и практику. Она также указала, что Общая рекомендация № 27 касается лишь женщин и отметила, что эффективное осуществление и создание механизма мониторинга на международном уровне могло бы способствовать активизации и усилению защиты прав человека пожилых людей в целом.

Г-жа Слип, представляющая организацию «Хелпэйдж интернэшнл», отметила существование неотложной потребности в усилении защиты пожилых людей от жестокого обращения, дискриминации и маргинализации. Она рассказала о различных формах дискриминации, от которой страдают пожилые люди, и об отсутствии международной правовой системы, которая предлагала бы им защиту. В своем выступлении оратор использовала сравнительные диаграммы, подготовленные на основе обзора всех докладов и рекомендаций договорных органов и специальных докладчиков за период с 2000 года, с тем чтобы проиллюстрировать факт отсутствия систематического подхода и показать, насколько редко уделяется внимание положению пожилых людей, в частности в сфере гражданских и политических прав. По мнению выступающей, новый международный договор мог бы стать исключительно важной мерой исправления существующего положения, предложить необходимое разъяснение для обладателей прав и обладателей обязанностей, а также обеспечить признание юридической неприемлемости дискриминации по признаку возраста в универсальном масштабе.

Другой центральной проблемой для пожилых людей была названа достойная жизнь. Сам процесс старения может ущемлять достоинство пожилых людей, поскольку по традиции другие группы населения могут считать их менее полезными для общества. Основными компонентами достоинства были названы независимость, участие и автономность. В частности, пожилые люди должны рассматриваться как активные члены своих общин, а не как всего лишь получатели социальной помощи.

В ходе диалогов, состоявшихся после проведения обсуждений в группах, делегации рассмотрели широкий круг вопросов, включая проблему социальной изолированности, отсутствия экономической безопасности, недостаточность адекватных данных по вопросам старения и неприемлемо низкий масштаб охвата службами социального обеспечения. Делегации особо подчеркнули связь между развитием и правами человека

и напомнили о важности углубленных обсуждений прямой, косвенной и многообразной дискриминации и ее последствий в рамках осуществления различных прав. Некоторые делегации отмечали, что Рабочая группа предоставила возможность для стандартизации концепций, которые позднее могут обрести универсальный характер, а другие — предупредили, что от правительств требуется выделение значительных ресурсов для целей практического осуществления и что такие ресурсы во многих странах отсутствуют, особенно — в развивающихся. Отмечалось также, что в международной системе прав человека уделяется лишь ограниченное внимание вопросам равенства и недискриминации и практически ничего не делается для искоренения многообразных форм дискриминации, с которыми могут сталкиваться пожилые люди.

Некоторые делегации на примерах стран рассказали об ориентированной в основном на молодежь и враждебной по отношению к пожилым культуре, которая все более крепнет и приводит к постепенному росту социальной изолированности, маргинализации и деприоритизации прав пожилых людей в самых различных формах.

Некоторые делегации и неправительственные организации также подчеркивали важность целевого имеющего обязательную юридическую силу документа, который предлагал бы эффективную защиту пожилым людям, включая неотложные обязательства в отношении обеспечения недискриминации и гарантий недопустимости регрессии прав. Хотя в двух уже ратифицированных большинством государств договорах имеются соответствующие статьи и замечания общего порядка, касающиеся положения пожилых людей, эти статьи носят раздробленный характер и не обеспечивают достаточной защиты. Делегации отмечали, что наряду с острой потребностью в такой защите в развивающихся странах со стремительными демографическими изменениями, эта проблема существует также и в развитых странах, в которых экономический кризис привел к регрессии в государственной политике, что крайне негативно сказалось на положении пожилых людей.

Одна из делегаций отметила, что вместо разработки новых документов, наиболее эффективным путем ликвидации некоторых из выявленных пробелов следовало бы считать стимулирование договорных органов и механизмов обеспечения прав человека к уделению большего внимания пожилым людям и использованию тех документов, которые уже существуют.

Одна из делегаций далее отметила важность участия неправительственных организаций в дальнейшем повышении уровня понимания и наглядности положения пожилых людей и их прав в качестве правообладателей.

Третий день: региональные системы, меры и механизмы соблюдения прав человека

20 апреля 2011 года в двух группах проводились обсуждения с целью анализа деятельности региональных систем прав человека в области обеспечения прав человека пожилых людей и изучения национального опыта с точки зрения независимых национальных органов по правам че-

ловека. В качестве членов дискуссионных групп выступали Председатель Африканской комиссии по правам человека и народов, старший сотрудник по правовым вопросам секретариата Межамериканской комиссии по правам человека, а также эксперт Европейской системы по правам человека и представитель Ассоциации государств Юго-Восточной Азии. Кроме того, среди членов дискуссионных групп были советник по правам человека ПАОЗ и эксперт по правовым вопросам Комиссии прав человека Шотландии.

Из выступлений участников вытекало, что в последние годы региональные системы прав человека занимались мерами по укреплению механизмов защиты пожилых людей, включая рассмотрение имеющих обязательную юридическую силу документов по этому вопросу. Первый наглядный пример был предложен г-жой Алапини-Гансу, представлявшей Африканскую комиссию по правам человека и народов. Г-жа Алапини-Гансу отметила, что в 2007 году Африканская комиссия создала рабочую группу для подготовки протокола о правах человека пожилых людей в свете хотя и имеющей глобальный масштаб, но достаточно общей по характеру защиты, предусмотренной для этой группы населения в Африканской хартии прав человека и народов. Предварительный проект был представлен для рассмотрения на сорок восьмой очередной сессии Африканской комиссии по правам человека и народов, которая состоялась в ноябре 2010 года. Выступающая отметила, что в африканской системе прав человека, как например, в статье 22 Протокола о правах женщин в Африке 2003 года, пожилые люди упоминаются более конкретно, чем в документах международных механизмов. Г-жа Алапини-Гансу также отметила, что Африканский суд по правам человека и народов предлагает систему защиты в настоящее время и на будущее в том смысле, что он допускает индивидуальные сообщения в рамках существующих положений, то есть механизм, который в отношении пожилых людей пока еще не применяется.

Вторую перспективу регионального характера изложил в своем выступлении г-н Лопес от имени секретариата Межамериканской комиссии по правам человека. Г-н Лопес начал свое выступление с упоминания о том, что с 2009 года государства-члены прилагают целенаправленные усилия по содействию разработке межамериканской конвенции о правах пожилых людей. Позднее, в октябре 2010 года, Постоянный совет Организации американских государств провел специальную сессию по вопросу о правах пожилых людей, в ходе которой несколько государств высказались за принятие специально по этому вопросу регионального документа. Г-н Лопес охарактеризовал различные предлагаемые Комиссией и Судом каналы рассмотрения индивидуальных петиций, принятия мер предосторожности в особо экстренных случаях, проведения поездок в страны, издания тематических докладов и подготовки консультативных заключений по вопросам, связанным с толкованием Конвенции. Г-н Лопес отметил, что Межамериканский суд выносил решение по немногим, но важным делам, касающимся вопросов, непосредственно связанных с правами пожилых людей, в частности в отношении социального обеспечения и пенсий, но также и в связи с обязанностью государств обеспечивать автономность и постоянное функциональное состояние пожилых людей путем создания

для них условий для осуществления своих прав на достаточное продовольствие и на доступ к чистой воде и медицинскому обслуживанию. Два других решения были связаны с чрезвычайными мерами по защите лиц, лишенных свободы, в частности их жизни и личной неприкосновенности, а также ареста и заключения в тюрьму женщин старше 65 лет в нарушение национального закона этой страны.

Г-жа Браш Гомеш, представляющая министерство труда и социальной солидарности правительства Португалии, осветила некоторые наиболее важные имеющие обязательную юридическую силу и касающиеся прав человека документы 47 государств-членов, включая Европейскую конвенцию о правах человека, Европейскую социальную хартию и дополнительный протокол к ней 1992 года, предлагающий особую защиту пожилым людям в плане предоставления им социального обеспечения. Она также предложила обзор нескольких политических заявлений и других документов, посвященных отдельным вопросам, относящимся к широкому диапазону тем, связанных как с недискриминацией, так и с рамками социальной политики, пенсионным обеспечением, доступом к услугам в области здравоохранения и выплатой пенсионных пособий. Г-жа Браш Гомеш указала, что в настоящее время проводятся реформы пенсионной политики, которые еще более ускорились в результате экономического кризиса. Она также подчеркнула, что некоторые группы пожилых людей, например пожилые мигранты, престарелые и старики-иждивенцы, требуют к себе дополнительного внимания со стороны представителей директивных органов, в частности в вопросах долгосрочного ухода и специальных мер защиты.

Г-н Сунуси от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии охарактеризовал существующее в регионе положение с точки зрения возраста населения и осветил проходящие в настоящее время обсуждения разработки и осуществления политики. Г-н Сунуси отметил сложившиеся культурные условия и необходимость рассмотрения семейной структуры при изучении проблемы старения в обществе государств Юго-Восточной Азии. Он отметил, что разработана инициатива по созданию общей платформы для защиты пожилых людей и для повышения интереса к этому вопросу в регионе, в котором отмечаются самые высокие в мире темпы роста численности пожилого населения. Выступающий упомянул Брунней-Даруссаламскую декларацию об укреплении института семьи: уход за престарелыми, которая была принята в 2010 году.

Выступление г-жи Четти от имени Комиссии прав человека Шотландии конкретным образом проиллюстрировало важную роль национальных институтов защиты прав человека в деле приближения существующих в странах условий к международным стандартам и нормам, а также в реагировании на доводимые до их сведения индивидуальные заявления. На основе серии национальных консультаций, которые проводились на начальном этапе работы упомянутой комиссии, в результате проведенного с широким кругом участников обследования в рамках услуг по линии социального обеспечения пожилым людям стало уделяться повышенное внимание и особо тщательно стали изучаться их связанные с защитой прав человека проблемы. Вследствие этого особый упор стал делаться на аспекты достоинства, автономности и участия при применении стандартов в

области прав человека к уникальным формам физической, умственной и эмоциональной уязвимости, в условиях которой оказываются некоторые пожилые люди. Г-жа Четти привела примеры проводимой Комиссией деятельности по применению на практике основанного на правах человека подхода и активизации мер по расширению возможностей правообладателей и по повышению степени подотчетности и в то же время потенциала обладателей обязанностей. Поскольку в нескольких странах национальные институты по защите прав человека располагают независимым мандатом, который позволяет им получать доступ к информации и связываться с членами правительства, эти независимые органы уже играют на национальном уровне важную роль в освещении прав пожилых людей.

Упомянув тот факт, что в ряде учреждений Организации Объединенных Наций также предпринимаются шаги по уделению большего внимания правам человека пожилых людей, г-н Васкес, представляющий ПАОЗ, сослался на резолюции по вопросам охраны здоровья и старения, в которых содержатся положения о связанных с правами человека аспектах этого вопроса. Выступающий предложил всесторонний обзор некоторых прав человека, таких как право на продовольствие, на жилье, на водоснабжение и санитарию, на свободу от пыток, жестокого и негуманного обращения и на личную жизнь, каждая из которых в рамках рассмотрения вопроса о состоянии здоровья человека имеет исключительно важное значение. Г-н Васкес также затронул некоторые особо важные области, которые должны регулироваться в рамках деятельности учреждений, предоставляющих долгосрочный уход.

Представители нескольких государств-членов указывали, что конвенция о правах пожилых людей дополнила бы существующие региональные механизмы и документы и обеспечила бы для таких людей условия защищенности и достоинства. Но должны заявлять о своих потребностях также и сами пожилые люди: с одной стороны, они нуждаются в лучшей собственной организации, а с другой стороны, следует более часто консультироваться с ними, используя для этого подход, предусматривающий широкое участие. Представитель одного из государств-членов также особо выделил необходимость активизации осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения и работы региональных комиссий в области прав человека, а не разработки какого-то нового международного документа. В ходе обсуждения г-жа Четти отметила, что потенциал многих региональных рамочных структур все еще не освоен и что такое положение может быть улучшено. В то же время имеет место несоответствие этим структурам, и эта проблема может быть исправлена путем разработки согласованного документа, как, например, конвенции.

Четвертый день: выявление пробелов и меры по их ликвидации

В ходе сессии проводившееся 21 апреля 2011 года обсуждение было посвящено вопросу о выявлении пробелов и о мерах по их ликвидации. Эта сессия была организована в форме пленарного обсуждения, которое проводилось г-жой Браш Гомеш и г-жой Алапини Гансу как координаторами.

Г-жа Браш Гомеш открыла сессию кратким описанием мандата Рабочей группы открытого состава в свете нескольких диалогов, которые уже были проведены, и предложила объединить различные пробелы в тематические группы, которые для удобства обсуждения были определены следующим образом: пробелы нормативного характера, пробелы, связанные с осуществлением, пробелы по линии контроля и информационные пробелы.

В ходе обсуждения выступили представители в общей сложности 20 делегаций и пяти неправительственных организаций.

Все представители признавали важность и неотложный характер вопроса о положении пожилых людей и обязались принять также участие и в августовской сессии Рабочей группы. Делегаты выразили удовлетворение в связи с возможностью рассмотреть различные типы пробелов и признали полезность предыдущих дней обсуждения как первого совместного мероприятия по определению многообразных не противоречащих друг другу и взаимодополняющих предложений самых различных типов.

Несколько предложений были приняты к сведению и обсуждались в порядке реагирования на выявление таких пробелов с признанием в то же время необходимости проведения дальнейшего рассмотрения, а также того факта, что по своему характеру они не являются взаимоисключающими:

- новая международная конвенция о правах человека пожилых людей;
- новый специальный докладчик или независимый эксперт для проведения исследования и представления доклада по вопросу о положении пожилых людей и для подготовки рекомендаций в отношении наиболее эффективного пути решения этого вопроса;
- более эффективный контроль за осуществлением Мадридского международного плана действий по проблемам старения на глобальном уровне, в частности во время второго обзора и оценки Плана;
- повышение эффективности воплощения в жизнь существующих документов, включая международные документы по правам человека, принципы и планы действий Организации Объединенных Наций;
- включение на регулярной основе вопросов, касающихся пожилых людей, в деятельность существующих механизмов по правам человека и в стратегии и программы на национальном уровне;
- проведение исследований по различным вопросам, касающимся прав человека пожилых людей;
- укрепление национальной деятельности в области сбора, дезагрегирования и обновления данных, в частности с применением более совершенных статистических систем и использованием показателей и контрольных нормативов в области прав человека;
- поощрение к представлению новых замечаний общего порядка теми договорными органами, которые пока еще не обеспечивают адекватного решения вопроса о пожилых людях;

- укрепление национальных механизмов контроля (в частности в учреждениях по уходу, а также в частной и государственной сферах);
- укрепление отношений партнерства и усиление координации между делегациями, региональными комиссиями, национальными институтами по правам человека, учреждениями Организации Объединенных Наций и организациями гражданского общества, которые вносят практический вклад и оказывают экспертную консультативную помощь;
- разработка базы данных о национальных координаторах в вопросах прав человека пожилых людей для сбора и распространения информации о деятельности Рабочей группы;
- содействие участию пожилых людей и их организаций в деятельности Рабочей группы.

IV. Утверждение доклада об организационной сессии

27. На своем 6-м заседании 21 апреля Рабочая группа утвердила проект доклада о ее первой рабочей сессии (см. A/AC.278/2011/L.3).
